

នៅខេត្តកែវ ឃុំកោដ្ឋារ ភូមិកោដ្ឋារ  
KHUN KHUA ? SOMBOT PI KHLA KAUN

Le Petit Tigre n°15  
lettre de Khla Kaun



Bulletin d'information du

Foyer Lataste de Khla Kaun Thmei  
Svai Sisophon. Bantay Meanchey  
Rayaume du Cambodge le 10 Octobre 2002

## សៀវភៅ (tiol ryine) La Rentrée

Après deux mois (et plus) de vacances les enfants ont repris le chemin de l'école. Ils sont aujourd'hui 48, 16 filles et 32 garçons répartis entre le lycée (chin et Sami qui ont réussi le Brevet (Diplôme) et entrent en 10<sup>e</sup>me (=2de), le collège pour 11 garçons et une fille (Chrep), 1 en 1<sup>me</sup>, 5 en 8<sup>e</sup>me, 6 en 7<sup>e</sup>me ; l'école primaire Komar Sangkrous pour 3 garçons et 3 filles de 6<sup>e</sup>me ; et l'école primaire Sourire des Enfants de Khla Kaun Thmei pour les 12 filles et les 15 garçons les plus jeunes, respectivement : 9 en 5<sup>e</sup>me, 7 en 4<sup>e</sup>me, 6 en 3<sup>e</sup>me, 2 en 2<sup>e</sup>me et 3 en 1<sup>e</sup>me. Somnang pour sa part poursuit ses études de dessin à Battambang. Malgré deux alertes la santé est bonne. Nous aurons connu cette année les premières émotions, et les premiers succès dus aux examens. Le moral des enfants est bon et tous sont prêts à faire de leur mieux pour que les parrains et marraines soient fiers d'eux.



## និស្ស និងសំណង់ le repiquage du riz

### និស្ស la Riziére

Depuis le mois d'avril, le Foyer possède une zizyèvre (1ha 1/2) acquise grâce à Avenir pour l'Enfant (Montpellier), et destinée à expérimenter l'approvisionnement en riz du Foyer par ses propres moyens. En dehors du labourage, tous les travaux y sont effectués par les enfants et les personnes. Malgré la sécheresse qui a sérigé jusqu'à mi-août et failli compromettre les premiers plants, le repiquage a pu avoir lieu et s'est effectué avec enthousiasme et bonne humeur. Attendons (sous la pluie) la récolte de décembre.

### Travaux

Desormais le Foyer possède une salle dédiée et d'activités culturelles digne de ce nom grâce à l'association Infants del Món (Andorre). (Photo dans le prochain bulletin). Le forage du 2eme puit à pompe manuelle est désormais achevé. Il reste à installer la pompe (Dons de l'APÉ Montpellier). Le prochain gros travail devrait être la restauration du bureau et de l'atelier.

### Quel jour le jour

Aout. le 16 liaison sur Aranyaprathot. 19 et 20 épreuves du diplôme (6 brevet). 22 arrivée de DAM ENOEUR et DAN PHAK (garçons). 24 début du repiquage du riz. 27 résultats du diplôme : CHIN et SAMI zacés. 29 retour de la pagode de Chanthaburi, Dara Rithi Wonna. Septembre. 1 Réunion des enfants isolés. 2 liaison sur Ampil pour récupération au accompagnement des enfants en vacances. 4 Entretien avec M Nekim Chum 2<sup>e</sup> Vice-gouverneur SOSARATE intégré au foyer. 12 chanak à l'hôpital pour denture (jusqu'au 15). 19 liaison sur Aranya. Arrivée de Alain Montané (Infants del Món, Andorre, renu constater les travaux des nouveaux bâtiments, effectuer un reportage photographique et initier les enfants à la photo. Fin des travaux de la salle polyvalente. 24 visite des autorités de la province. 25 séminaire des enfants des foyers organisé par l'UNICEF (Yos Rithi). Sortie des enfants à Phnom Sampov (Prov. de Battambang) retour le 27. Octobre. 1<sup>er</sup> rentrée scolaire officielle. Remise des récompenses aux enfants et fête. 5. Départ d'Alain Montané. 6 Fête de Pchum Ben (fête des morts). 8 Rentrée et festive dans les écoles. 10 liaison sur Aranya.